



## VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN

Thermo-Clean Thüringen GmbH  
Thermo-Clean Niedersachsen GmbH  
Thermo-Clean Bayern GmbH  
Thermo-Clean Baden-Württemberg GmbH

nachfolgend "Thermo-Clean" genannt

### Art. 1 - GELTUNGSBEREICH

Die Vertragsparteien vereinbaren ausdrücklich, dass bei einer der Thermo-Clean in Auftrag gegebenen Bestellung die nachfolgend beschriebenen Bedingungen gelten, und Bestandteil aller späteren Bestellungen, die an uns gerichtet werden, darstellen. Die Parteien können nur durch gegenseitige und ausdrückliche schriftliche Vereinbarung von den nachfolgenden Bedingungen abweichen. Diese Bedingungen gelten nur zwischen den Parteien, ausschließlich jenen, die eventuell im Briefwechsel, auf Bestellscheinen, Rechnungen oder auf jeglichen anderen Dokumenten des Vertragspartners vorkommen.

### Art. 2 - REKLAMATIONEN

Eventuelle Reklamationen müssen innerhalb von 8 Kalendertagen, nach Erhalt der Waren oder der gelieferten Leistungen, mittels eingeschriebenen Briefes an die jeweilige Niederlassung mit der gearbeitet wurde, mitgeteilt werden. Reklamationen bezüglich des Rechnungsinhaltes müssen auf dieselbe Art und Weise und innerhalb von 8 Kalendertagen nach deren Empfang übermittelt werden. Die reklamierten Waren müssen uns innerhalb von 24 Stunden nach der Meldung der Reklamation zur Verfügung gestellt werden, damit eine Untersuchung und Kontrolle durchgeführt werden kann. Die reklamierten Waren müssen sich in dem Zustand befinden, in dem sie durch Thermo-Clean geliefert wurden, ohne vom Kunden durchgeführte Änderungen, Reparaturen oder Behandlungen. Es wird angenommen, dass die Ware vom Kunden angenommen wurde, wenn sie sich nicht mehr in dem Zustand befindet, in dem sie von Thermo-Clean geliefert wurde. Die Rücksendung muss frachtfrei und nur nach vorhergehender schriftlicher Zustimmung erfolgen.

### Art. 3 - TRANSPORT UND VERSAND

Der Transport der Materialien des Kunden wird dem Kunden zusätzlich zum Reinigungsservice in Rechnung gestellt. Der zu fakturierende Betrag hängt von der Transportart, der Transportfrequenz, den zulässigen Zeiten, der Menge, der Art, den Abmessungen der zu transportierenden Materialien ab.

Alle, durch unsere Dienste transportierten Waren sind gemäß den CMR-Bedingungen versichert. Wenn die Ware extra versichert sein muss, muss dies vor Vertragsannahme kenntlich gemacht werden. Der Prämienbetrag hierfür beträgt 0,0588 % des versicherten Wertes pro Fahrt (eine Wegstrecke) mit einem Minimum von € 102,40 pro Fahrt. Dieser Prämienbetrag wird um € 35,- durch entsprechenden Verwaltungsaufwand erhöht.

Der Kunde muss jederzeit eine geeignete und solide Verpackung für seine Waren vorsehen. Eine Haftung von Thermo-Clean für Beschädigungen der Waren, wegen nicht geeigneter Verpackung ist ausgeschlossen. Entsorgungskosten auf Grund unzureichender Verpackung trägt der Kunde. Die Verpackung muss den jeweils aktuellen Umweltauflagen standhalten.

Das Laden und Entladen der Waren beim Kunden erfolgt in jedem Fall auf dessen Verantwortung, selbst dann, wenn der Transport unter der Verwaltung von Thermo-Clean geschieht.

Falls Streckentransporte vereinbart wurden, sind die Preise nur gültig für Transporte, die auf unserer Wegstrecke liegen und verstehen sich einschl. der Be- und Entladearbeiten unseres LKW's (max. 30 Min.). Zusätzliche Stunden oder Wartezeiten werden fakturiert.

### Art. 4 - LIEFERTERMIN

Der Ablauf einer vereinbarten Lieferzeit, löst eine getroffene Vereinbarung nicht auf. Die Auflösung ist nur nach vorhergehender schriftlicher Mahnung mit Bekanntgabe eines letzten Lieferdatums möglich, welches nicht kürzer als 6 Wochen in der Zukunft liegen darf. Der Verzug fester Lieferfristen kann niemals Anlass zur Forderung eines Schadenersatzes in welcher Form auch immer, geben. Wenn Waren innerhalb von acht Tagen nach Bekanntgabe unserer Fertigstellung nicht vom Kunden abgeholt werden, werden diese von Thermo-Clean auf Kosten des Kunden zurückgesandt.

### Art. 5 - PREISE

Alle Preisangaben sind für Thermo-Clean bis spätestens 3 Monate nach ihrem Ausstellungsdatum bindend. Es sei denn, die Parteien vereinbaren in schriftlicher Form etwas Anderes. Eine Annahme nach diesem Datum, löst keine Verpflichtung der Thermo-Clean aus. Die Preisangaben der Thermo-Clean basieren auf den während des Angebots- oder Vertragsdatums geltenden Löhnen, Lohnkosten, Sozial- oder Verwaltungsgebühren, Frachten, Versicherungsprämien, Energiekosten, Rohstoffpreisen, Materialkosten, Zubehörteilen, Wechselkursen, Umweltkosten, Kosten für Abfallentsorgung und alle andere Kosten. Wenn einer oder mehrere dieser Faktoren erhöht werden, werden diese Vertragspreise in jedem Fall entsprechend und ohne Vorankündigung erhöht.

Bei Preisangeboten werden alle Preise auf Basis der Angaben des Kunden hinsichtlich der Mengen, des Verschmutzungsgrades, der Art der Verschmutzung, des verwendeten Substrats, sowie Abmaßen usw. kalkuliert.



## VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN

Eine Abweichung der erhaltenen Daten hinsichtlich des tatsächlich gelieferten Materials, führt automatisch zu einer internen Blockierung der Materialien und zugleich, zu einer erneuten Preisangabe.

Zollsätze, Umsatzsteuer und andere bestehende oder zukünftige Steuern gehen stets zu Lasten des Kunden.

Jede Änderung der genannten Gebühren oder Steuern zwischen dem Annahmedatum einer Bestellung und deren Rechnungslegung gehen zu Lasten oder zugunsten des Kunden.

### **Verwaltungsgebühren**

Die Bestellnummer eines Auftrages, soll spätestens am Ende des Monats in denen die Arbeiten ausgeführt wurden, bei uns eingegangen sein, mit Ausnahme von Reinigungen auf Nachberechnungsbasis. Hier erwarten wir die Bestellnummer innerhalb von 3 Werktagen, nach der Nachberechnung. Weil eine verspätete Übermittlung der Bestellnummer zusätzliche Verwaltungskosten verursacht, sind wir gezwungen, Ihnen hierfür € 75,- zu berechnen.

Falls Rechnungen in Webportalen oder über ein Factoring-Unternehmen eingetragen werden müssen, werden dadurch zusätzliche Verwaltungskosten verursacht. Wir sind daher gezwungen, Ihnen hierfür € 50,- pro Rechnung zu berechnen.

### **Minimum-Bestellbetrag und Zuschläge**

Die minimale Auftragssumme beträgt € 80,- (exklusive Transport). Dies beinhaltet, dass wir Ihnen € 80,- in Rechnung stellen, falls der Betrag für die Reinigung des Auftrages weniger als € 80,- beträgt.

In den folgenden Fällen verrechnen wir einen Zuschlag (außer bei anderslautenden vertraglichen Vereinbarungen):

Umschreibung Zuschlag	Reinigung	Wärmebehandlung
Bei einem dringenden* Bearbeitung der Waren	25%	25%
Bearbeitung an einem Samstag	50%	50%
Bearbeitung an einem Sonn- oder Feiertag	100%	100%
Bei einer extremen Lackverschmutzung** (Schichtstärken zwischen 4 und 9 mm)	50%	Nicht zutreffend
Bei einer sehr extremen Lackverschmutzung** (Schichtstärken mehr als 10 mm)	100%	Nicht zutreffend
Reservierungsgebühren berechnet auf der Grundlage des angebotenen Betrags***	25%	25%

\*Dringend bedeutet, schneller als die normale Bearbeitungszeit der laufenden Vereinbarungen.

\*\*Für Fehllackierung, siehe unterstehende Zuschläge.

\*\*\*Reservierungsgebühren werden berechnet, wenn Thermo-Clean durch Zutun des Kunden die vorreservierte Installationskapazität stornieren oder verschieben muss.

Zuschläge für Alu-Profile und Fehllackierung:	test
Schichtdicke ab 150 Mikron	40%
Schichtdicke ab 250 Mikron	80%
Epoxidlacke und sehr alte Lackschichte	Nachberechnung mit mindestens +100%
Länge < 4000 mm	10%
Kurze & lange Profile zusammen in 1 Box	15%
Beizen Platten	15%
Zusammengesetzte Profile (Rahmen, Winkel...)	auf Anfrage

### **Art. 6 - BEHÄLTER**

Falls Thermo-Clean den Kunden Behälter für die Reinigung und den Transport des Materials zur Verfügung stellt, haftet der Kunde für alle Schäden, falls die Behälter beim Kunden auf dem Gelände beschädigt werden. Sorgt der Kunde für seinen eigenen Transport, dann haftet er auch für eventuelle Schäden an den Behältern während des Transports.

Gegebenenfalls soll der Kunde seine Materialien in den vorgenannten Behältern zum Entlacken/Reinigen zur Verfügung stellen. Können diese aufgrund von Umständen nicht verwendet werden, dann soll der Kunde die Materialien zur Entlackung/Reinigung in Metallbehältern oder -boxen (vorzugsweise Europalettengröße) liefern, die sofort in unsere Anlagen gestellt werden können. Ist aufgrund einer fehlerhaften Verpackung ein zusätzliches Handling durch Thermo-Clean erforderlich, dann werden die Umladekosten pro Stunde weiterberechnet.

Gegenstände zum Entlacken/Reinigen müssen bei thermischer Entlackung/Reinigung korrekt gestapelt sein. Das Stapsystem ist auf Anfrage erhältlich. Mehraufwand durch Umpacken usw. wird immer weiterberechnet.

Die Behälter verbleiben immer im Eigentum von Thermo-Clean. Sollte der Kunde oder der Lieferant die Zusammenarbeit kündigen, wird Thermo-Clean alle Behälter unmittelbar nach Beendigung der Zusammenarbeit im ursprünglichen Zustand zurückbekommen. Alle notwendigen Reparaturen sowie die Erneuerung der eventuellen verloren gegangenen Behälter werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

### **Art. 7 - RECHNUNGSSTELLUNG UND ZAHLUNGEN**

Thermo-Clean ist berechtigt, die ausgeführten Arbeiten nach Maßgabe der Lieferungen zu fakturieren. Dies gilt auch dann, wenn diese Lieferungen nur teilweise erfolgt sind. Sofern nicht anders schriftlich vereinbart, sind alle Rechnungen in bar und ohne Abzug an Thermo-Clean zahlbar; Verrechnung ist daher nicht gestattet. Gerät der Kunde mit der Bezahlung in Verzug, werden Zinsen fällig. Verzug tritt mit Fälligkeit der Bezahlung ein, ohne dass es einer gesonderten Mahnung bedarf. Eine Verwaltungsgebühr von € 40,- wird ab der ersten Mahnung berechnet. Darüber hinaus werden im Falle des Verzugs mit einer Zahlung alle nicht fälligen Rechnungen unverzüglich fällig und zahlbar.



## VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN

Im Übrigen gelten die gesetzlichen Regelungen und Zinssätze für Verzug. Thermo-Clean behält sich das Recht vor, in vorgenannten Fall, die weitere Bearbeitung von anderen Bestellungen auszusetzen, oder zu stornieren.

### Art. 8 - ZURÜCKBEHALTUNG VON LEISTUNGEN

Thermo-Clean ist berechtigt, seine Leistung zurück zu behalten, solange der Kunde keine Verpflichtungen aus dieser oder einer anderen Vereinbarung erfüllt.

### Art. 9 - UNTERNEHMENSPFANDRECHT

Für die Forderungen aus diesem Vertrag und aus allen anderen mit dem Kunden geschlossenen Verträgen, hat Thermo-Clean ein Pfandrecht an allen beweglichen Sachen des Kunden, die in unserem Besitz sind.

### Art. 10 - HAFTUNG UND GARANTIE

Der Kunde ist über die von Thermo-Clean angewendeten Prozesse und Abläufe informiert, wie unter anderem umschrieben im Artikel 14, und wird Thermo-Clean über alle relevanten technischen Daten und der Verschmutzung der von ihm angebotenen Waren informieren. Thermo-Clean haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Verpflichtung des Kunden zur Bereitstellung der vorgenannten Informationen verursacht werden. Der Kunde befreit Thermo-Clean von jeglicher Haftung gegenüber Dritten, z.B. für Umweltschäden, Personenschäden und andere Schadensformen, die aus der Verletzung der vorgenannten Informationspflicht durch den Kunden entstehen.

Thermo-Clean haftet unbeschadet dieser Bestimmungen in jedem Fall nur für Schäden, die unmittelbar durch die Behandlung durch Thermo-Clean entstehen, und daher nicht für Folgeschäden oder Schäden, die z.B. durch Diebstahl durch Dritte entstehen, es sei denn, es liegt Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vor. Dasselbe gilt bei Verletzungen des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, bezüglich derer die Haftung von Thermo-Clean nicht eingeschränkt ist.

Soweit Thermo-Clean haftbar gemacht werden könnte, ist diese Haftung auf den Rechnungsbetrag beschränkt, den Thermo-Clean für den Auftrag, aus dem sich der Schaden ergibt, in Rechnung stellen durfte; und dies bis zu einem Höchstbetrag von € 25.000,-.

### Art. 11 - RECHTSFÄHIGKEIT UND RECHTSWAHL

Im Falle von Streitigkeiten sind ausschließlich die Gerichte am Sitz der jeweils handelnden Niederlassung von Thermo-Clean zuständig. Es gilt deutsches Recht.

### Art. 12 - INDEXIERUNG DER REINIGUNGSPREISE

Unsere Reinigungspreise werden kalenderjährlich mittels einer festen Indexierungsformel angepasst. Diese Anpassungen werden jeweils am 1. Januar durchgeführt. Die neuen Indizes werden immer in der ersten Hälfte des Monats November verglichen. Angesichts der Tatsache, dass sich unsere Kosten aus 50% Arbeitskraft, 10% Energie und 40% Gesamtkosten zusammensetzen, haben wir uns für eine Formel entschieden, die alle diese Elemente enthält:

$$(P0 * (50\%(AR1/AR0) + 10\%(EN1/EN0) + 40\%(REST1/REST0))) = Pneu$$

Erklärung Abkürzungen Formel:

Arbeit = AR

AR0 = Vorjahr\*

AR1 = heutiges Jahr

Energie = EN

EN0 = Vorjahr \*

EN1 = heutiges Jahr

Restliche Kosten = REST

REST0 = Vorjahr\*

REST1 = heutiges Jahr

Kostpreis = P

P0 = heutige Preise

\*Das Vorjahr ist immer das Jahr vor dem Jahr, in dem die Dienstleistungen erbracht wurden.

Wir beziehen uns auf folgende Daten:

Arbeitskosten: <https://www.destatis.de/DE/Themen/Wirtschaft/Konjunkturindikatoren/Arbeitskosten/kaki112.html>

Kolumne Index der Bruttoverdienste

Energiekosten: <https://www-genesis.destatis.de/genesis/online/data?operation=previous&levelindex=1&step=1&titel=Ergebnis&levelid=1574926899388&acceptscookies=false>

Kolumne 04: Wohnung, Wasser, Strom, Gas und andere Brennstoffe

Restliches Teil: <https://www.destatis.de/DE/Themen/Wirtschaft/Preise/Verbraucherpreisindex/Tabellen/Verbraucherpreise-12Kategorien.html>

Kolumne Verbraucherpreisindex insgesamt1

### Art. 13 - INDEXIERUNG DER TRANSPORTPREISE

Unsere Transportpreise werden nach dem Transportindex angeglichen. Notwendige Anpassungen werden zum 1. Januar, 1. April, 1. Juli und zum 1. Oktober durchgeführt und basieren jeweils auf dem Index des vorangegangenen Monats. Bei Differenzen von + oder - 1% werden wir unsere Transportpreise angleichen. Information – Index:

[https://www.bgl-ev.de/web/der\\_bgl/informationen/branchenkostenentwicklung.htm&v=2#form](https://www.bgl-ev.de/web/der_bgl/informationen/branchenkostenentwicklung.htm&v=2#form)



## VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN

### Art. 14 - BESONDRE BEDINGUNGEN

#### **Allgemein**

Schäden durch Einfressung, filliforme Korrosion und andere Beschädigungen, verursacht durch die jahrelange Anwendung dieser Teile, können wir mit unseren Verfahren nicht entfernen und somit können diese nicht als eine Beschädigung durch Entlackung/Reinigung angesehen werden. Rostaufweisende Bestandteile, werden nach der Reinigung und Nachbehandlung noch stets Uhebenheiten an der Oberfläche aufweisen.

Gestrahltes Material gibt immer noch schwarze Rückstände ab, wenn es von Hand oder mit einem Tuch gerieben wird. Dies ist normal, da Stahl der gestrahlte wurde aufgrund des darin enthaltenen vorhandene Kohlenstoffs schwarz wird. Strahlmittel kann sich in den Fugen und in engen Kantungen, oder an allgemein schwer zugänglichen Stellen der zu bearbeitenden Teile absetzen. Dies kann nicht verhindert werden, und wenn dies unerwünscht ist, sollte eine andere Nachbehandlung gewählt werden.

Wir liefern unsere Waren mit der vereinbarten Qualität, dies bedeutet jedoch nicht, dass diese Qualität immer gleichbleibend ist, dies ist nur in begrenztem Umfang möglich und unterliegt auch Witterungseinflüssen und der Art der Lagerung. Wenn die Materialien aufgrund verspäteter Abholung oder Inbetriebnahme und / oder falscher Lagerung nicht mehr die gewünschte Qualität haben, können sie natürlich erneut behandelt werden. Selbstverständlich fallen dafür zusätzliche Kosten an.

Wenn ein Code mit höherer Qualität anstelle des Codes gewünscht wird, der gemäß dem Angebot oder den gegenseitigen Vereinbarungen gültig ist, kann dies gegen zusätzliche Kosten organisiert werden. Bitte beachten Sie: Ein Qualitätscode 1 kann nicht für alle Materialien garantiert werden, da Bereiche schwer zu erreichen sind und andere Umstände mit dem zu bearbeitenden Teil verbunden sind. Unsere Experten beraten Sie gerne über die Möglichkeiten. Falls Thermo-Clean bestimmte Teile von/auf das zu reinigende Maschinenteil montieren/demontieren soll, haftet Thermo-Clean nicht für eventuelle Beschädigungen an dem Maschinenteil und die zu montierenden und/oder zu demontierenden Teilen oder für eventuelle daraus erwachsende Folgeschäden. Die Haftung für Folgeschäden ist nicht beschränkt in Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit, sowie bei Verletzungen des Lebens, der Körpers und der Gesundheit.

Für unverpacktes oder lose angeliefertes Material, in einer nicht für den Reinigungsprozess geeigneten Verpackung, werden Umladekosten (pro Stunde) berechnet.

#### **Art der Verschmutzung**

Die chemische und thermische Reinigung erfolgt in speziellen und aufwändigen Anlagen und sehr teuren chemischen Produkten. Jeder Kunde ist verpflichtet, die Art der Verschmutzung und das Vorhandensein von speziellen und/oder ungewöhnlichen chemischen Stoffen in den Lacken, oder auf/in den Materialien an Thermo-Clean zu melden. Wenn der Kunde sich nicht an diese Meldepflicht hält, gehen eventuelle Umweltschäden und/oder jede Verschmutzung oder Beschädigung von unter anderem den Reinigungsprodukten, den Entlackungsanlagen, den LKWs, den Gebäuden der Thermo-Clean und/oder Schaden an Teilen von Dritten verursacht, zu Lasten des Kunden. Thermo-Clean kann, neben für den direkten Schaden, den Kunden auch für mögliche Folgeschäden aufkommen lassen. Thermo-Clean kann beim Vorhandensein aggressiver Verschmutzungen, für Beschädigung/Anfressung der Güter des Kunden, niemals verantwortlich gemacht werden.

#### **Thermische Bearbeitung**

Die thermische Reinigung erfolgt bei Temperaturen bis zu maximal 450°C. Geschlossene Bestandteile können durch internen Druckaufbau explodieren, und müssen zur Vorsorge immer mit einer Öffnung versehen sein. Schäden an den zu reinigenden Materialien oder an unseren Anlagen, die durch Druckaufbau in den zu reinigenden Bestandteilen erfolgt ist, gehen zu Lasten des Kunden. Der Kunde soll auch alle thermischen Öle aus den zu reinigenden Teilen entfernen.

Es ist möglich, dass sich (perforierte) Platten, dünne Bleche und Gitter während der thermischen Reinigung verformen. Das gleiche ist bei freiwerdenden Schweiß- oder Umformspannungen im Material möglich. Thermo-Clean kann die Verantwortung hierfür nicht übernehmen.

Rostfreier Stahl verfärbt sich bei einer thermischen Behandlung. Verzinktes Material wird durch die thermische und die normale chemische Behandlung angegriffen. Um Anfressung/Beschädigung der Zinkschicht zu verhindern, braucht Thermo-Clean im Voraus die Information, ob diese Schicht beibehalten werden soll. Der Kunde soll die Zinkschichten nach der thermischen Entlackung vollständig entfernen bevor eine neue Zinkschicht oder Coating aufgebracht wird. Selbst bei der Entlackungsmethode, bei der die Zinkschicht erhalten bleiben soll, gibt es einen möglichen Angriff dieser Schicht. Die Qualität der Schicht bestimmt, inwieweit diese angegriffen wird. Die entlackten Teile sind für die verschiedenen Oxidations- und Verschmutzungsformen sehr anfällig und sollen, um Qualitätsprobleme zu vermeiden, nach der Entlackung schnellstmöglich wieder belackt werden. Thermo-Clean kann niemals für Oberflächenprobleme nach einer zu langen Lagerung haftbar gemacht werden.

#### **Chemische Behandlung**

Die zu behandelnden Materialien müssen bei chemischer Entlackung/Nachbehandlung mit ausreichenden Entlüftungs- und Ablauföffnungen versehen sein. Diese Öffnungen müssen ausreichend groß sein, um das Auslaufen zu gewährleisten, um das Material spülen zu können, und um zu verhindern, dass Produktrückstände zurückbleiben. Thermo-Clean trägt keine Verantwortung für Qualitätsprobleme infolge von unzureichenden und/oder zu kleinen Öffnungen/ Bohrungen.



## VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN

Nach der chemischen Entlackung ist es unvermeidlich, dass Chemiereste zwischen zusammengehefteten Platten und in Hohlräumen zurückbleiben. Diese können zu Lackproblemen führen und erfordern die notwendige Vorbereitung. Ein kurzer Aufenthalt des Materials im Ofen, ist oft eine probate Lösung. Dieses soll zuerst vom Kunden getestet werden, bevor neuer Lack aufgetragen wird. Thermo-Clean kann nicht haftbar gemacht werden für eventuelle Lack- oder Rostprobleme, die aus diesen Chemieresten entstehen.

Wenn der Kunde bei der Bestellung angibt, dass Aluminiumprofile von Thermo-Clean nur gebeizt werden müssen, dann werden diese nicht passiviert. Die Profile sollen folglich schnellstmöglich wieder in Behandlung genommen werden. Außerdem ist die Beizung nur leicht oberflächlich. Der Rest der Konversionsschicht wird nicht kontrolliert.

Da wir im Tauchverfahren entlacken und wärmedämmte (ausgeschäumte) Profile nicht verschlossen werden können, weisen wir darauf hin, dass der Schaumstoffkern mit der Entlackungsschemie durchtränkt wird, und wir somit keine Gewährleistung für die Entlackung der ausgeschäumten Profile, bzw. auf den Schaumstoffkern, übernehmen können.

Weil die Profile nach der Entlackung nicht mehr durch den Lack geschützt sind, werden sie von uns durch Verpackungsmaterialien geschützt. Infolgedessen nehmen sie mehr Platz im Behälter ein als zuvor. Der Behälter soll daher nur zu 80% befüllt werden. Der Kunde achtet darauf, dass max. 2 Behälter gestapelt werden können.

### **Karossen und -Teile**

Schäden durch Einfressung, filiforme Korrosion und andere Beschädigungen, verursacht durch die jahrelange Anwendung dieser Teile, können wir mit unseren Verfahren nicht entfernen und somit können diese nicht als eine Beschädigung durch Entlackung/Reinigung angesehen werden.

Die Karosse wird für ca. 8 Stunden im Ofen bei 430°C in einem niedrigen O<sup>2</sup> Umfeld behandelt. Hierdurch verschwelt alle Verschmutzung (Lack, Unterbodenschutz (u.a. Bitumen), PU usw.) und es bleibt nur noch ein Ascherückstand übrig (ca. 5 % des ursprünglichen Verschmutzungsvolumens).

Diese Rückstände werden teilweise mittels Druckluft entfernt. Die Karosse und/oder -Teile sind nicht lackierbereit, aber falls erforderlich, kann das Material im Anschluss geschweißt werden.

Türen, Motorhaube usw. können in geschlossenen Zustand an der Karosserie bleiben. Kleinteile sollten vorzugsweise mit Stahldraht zusammen gebunden in die Karosserie gelegt werden.

Wichtig ist, die Temperatur zu berücksichtigen. Material, das nicht bis zu 430°C hitzebeständig ist, wird verglühen oder beschädigt werden (z.B. Alu-Teile wie Nietbolzen, Identifikationsschilder, Verkabelung usw.).

Auch sollte man Ascherückstände von PVC Mastix oder Kitt vor dem Lackieren gründlich entfernen, weil diese hygrokopisch sein und später in Lackfehler resultieren können (u.a. rund um die Fenster).

Nach der chemischen Behandlung ist es unvermeidlich, dass Chemiereste zwischen zusammengehefteten Platten und in Hohlräumen zurückbleiben. Diese können zu Lackproblemen führen und erfordern die notwendige Vorbereitung. Ein kurzer Aufenthalt des Materials im Ofen, ist oft eine probate Lösung. Dieses soll zuerst vom Kunden getestet werden, bevor neuer Lack aufgetragen wird. Thermo-Clean kann nicht haftbar gemacht werden für eventuelle Lack- oder Rostprobleme, die aus diesen Chemieresten entstehen.

Für die kathodische Tauchlackierung müssen die Karosserie-/Karosserieteile von allen nichtmetallischen Teilen befreit werden und müssen frei von organischen Beschichtungen, Rost und Resten des Strahlmittels sein. Die Materialien sollten schnellstmöglich nach der Entlackung weiterbearbeitet werden, z.B. notwendige Reparaturarbeiten. Damit kein Flugrost entstehen kann sind alle Teile unbedingt trocken zu lagern, auch für den Transport zur KTL-Beschichtung müssen alle Teile unbedingt gegen Nässe geschützt werden.

### Art.15 - INFORMATION

Der Kunde erklärt, dass er alle gewünschten und nützlichen Informationen über diese Vereinbarung und deren Ausführung angefordert und erhalten hat.

### Art.16 - SCHUTZ DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

Die Gruppe Thermo-Clean legt großen Wert auf den Schutz personenbezogener Daten. Der Kunde wird in diesem Zusammenhang gebeten, die Datenschutzerklärung einzusehen, die unter folgender Adresse abrufbar ist: <https://www.thermoclean.com/de/uber-uns/datenschutzerklärung/>.

### Art. 17 - GEHEIMHALTUNG

Dieses Abkommen und alle Informationen, die zwischen den Vertragsparteien ausgetauscht werden, oder von denen sie vor oder während der Durchführung des Abkommens Kenntnis haben, unabhängig von ihrem Beförderer, gelten als streng vertraulich (die "vertraulichen Informationen").

Jede der Vertragsparteien wird von ihren Geheimhaltungspflichten in Bezug auf Informationen entbunden, die i) vor der Bekanntmachung durch die andere Vertragspartei im Besitz dieser Vertragspartei waren, ohne dass diese Partei direkt oder indirekt das Ergebnis der unbefugten Weitergabe dieser Informationen durch einen Dritten war; ii) zum Zeitpunkt der Annahme der Vereinbarung öffentlich zugänglich sind, oder nach diesem Zeitpunkt öffentlich zugänglich wären, ohne dass der Grund darin liegt, dass die Vertragspartei ihren Geheimhaltungspflichten aus dem Abkommen nicht nachkommt; iii) von dieser Vertragspartei unabhängig entwickelt worden sind oder iv) deren Offenlegung gesetzlich oder von einer zuständigen Justiz- oder Verwaltungsbehörde vorgeschrieben ist.



## **VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN**

Jede Vertragspartei verpflichtet sich ausdrücklich und bedingungslos, die Bestimmungen dieser Vereinbarung und die vertraulichen Informationen, die sie von der anderen Vertragspartei erhalten und/oder von der sie erhalten hat und/oder die sie im Rahmen der Vereinbarung erhalten hat und/oder haben wird, ohne vorherige und schriftliche Zustimmung der anderen Vertragspartei nicht weiterzugeben.

Jede Vertragspartei verpflichtet sich daher, dass weder sie selbst noch ihre Mitarbeiter, Beauftragte, Subunternehmer und Rechtsberater, für die sie verantwortlich ist, die Bedingungen der Vereinbarung oder vertrauliche Informationen an dritte Personen und in irgendeiner Form weitergeben und sie nicht für persönliche Zwecke und/oder außerhalb der Gesellschaftserfüllung ausbeuten, es sei denn, dies liegt auf Anordnung des Gerichts oder einer Verwaltungs- oder Justizbehörde vor.

Jede Vertragspartei verpflichtet sich ferner, alle erforderlichen Vorkehrungen zu treffen, um diese Vertraulichkeit zu wahren, als ob es sich um ihre eigenen Informationen handelt, und insbesondere den Parteien, die diese Liste nicht einschränken wollen: (a) die Bedingungen der Vereinbarung und vertrauliche Informationen nur an Arbeitnehmer, Bevollmächtigte, Berater oder Subunternehmer weiterzugeben, die sie im Rahmen der Durchführung dieser Partnerschaft benötigen; kumulativ (b) die materielle, physische und Softwaresicherheit vertraulicher Informationen durch die Aufbewahrung an sicheren Orten zu gewährleisten.

Die Vertragsparteien verpflichten sich, die sich aus diesem Artikel ergebenden Verpflichtungen für die Dauer des Abkommens und für zwei (2) Jahre nach seiner Laufzeit zu erfüllen, unabhängig vom Kündigungsgrund.

### **Art. 18 - KOMMERZIELLE REFERENZ**

Der Kunde ermächtigt Thermo-Clean, den Namen und das Logo des Kunden im Rahmen ihrer eigenen Werbung für die verschiedenen Marketingmaterialien und -Medien von Thermo-Clean zu erwähnen und zu verwenden.



## VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN

Thermo-Clean Thüringen GmbH  
Thermo-Clean Niedersachsen GmbH  
Thermo-Clean Bayern GmbH  
Thermo-Clean Baden-Württemberg GmbH

hereinafter referred to as "Thermo-Clean"

### Art. 1 - IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

Both contracting parties have explicitly agreed that, when an order is consigned to Thermo-Clean, the terms and conditions defined below apply and remain an integral part of any future orders that we may receive. The parties may only deviate from the terms and conditions below on the basis of mutual and written agreement. These terms and conditions only apply between the parties, excluding those who may be listed in correspondence, on order forms, invoices or in any other co-contractor document.

### Art. 2 - COMPLAINTS

Any complaints that may arise must be submitted to the branch with which business has been conducted and by registered mail within eight calendar days of the delivery date of the goods or services. Complaints regarding the contents of the invoice must be submitted in the same manner and within eight days of the issue date. The goods that are the subject of the complaint must be made available for investigation and inspection within 24 hours of the submission of the complaint. They must be in the same condition as delivered by Thermo-Clean, without any alterations, repairs or treatments. They are considered to be accepted by the buyer if, at the time of our investigation, they are no longer in the same condition as when delivered by Thermo-Clean. The return of the goods must be carriage paid and requires prior written permission.

### Art. 3 - TRANSPORT AND SHIPPING

The organization of transportation of the materials of the customer will be invoiced to the customer in addition to the cleaning service. The amount to be invoiced depends on the type of transport, the frequency of transport, the times allowed, the quantity, the nature and the dimensions of the materials to be transported.

The goods transported by our services are insured according to the normal CMR conditions. If the goods require additional insurance, this must be announced prior to the acceptance of the order. The premium for this is 0.0588% of the insured value per single trip, with a minimum premium of €102.40 per single trip (excl. VAT). This premium is subject to an administrative surcharge of €35 (excl. VAT).

The customer must ensure appropriate and solid packing of the goods at all times. Any damage to the goods due to inappropriate packing may not be recovered from Thermo-Clean. Cleaning costs resulting from improper packing will be recovered from the customer. The packaging must meet the current environmental requirements.

The customer is responsible at all times for the loading and unloading of the goods at the customer's premises, even if shipment falls under the administration of Thermo-Clean.

In the event of combination transport, the stated prices apply only to combination transport and include loading and unloading (max. 30 min.). Additional hours/waiting time will be invoiced.

### Art. 4 - DELIVERY TIME

The expiry of agreed delivery times alone does not dissolve the agreement. Dissolution may only take place after prior written proof of default, which must include a final delivery time. This time shall not be shorter than six weeks. Non-observance of established delivery times may not result in a claim for compensation. If the goods cannot be collected by the customer within eight days of being informed of their availability, they will be returned by Thermo-Clean against payment of freight costs.

### Art. 5 - QUOTATIONS

Quotations are only binding for Thermo-Clean for a maximum of three months of the quotation date, unless stated otherwise in writing. Any acceptance after this period does not constitute a commitment towards Thermo-Clean. The quotations submitted by Thermo-Clean are based on current wages, labour costs, social security and government contributions, freight, insurance premiums, energy costs, prices of raw and other materials and components, exchange rates, environmental fees, recycling fees and any other costs on the quotation or contract date, respectively. In the event of an increase of one or more of these factors, the contract prices will be increased accordingly and without prior notice. When preparing quotations, the prices are calculated based on details submitted by the customer regarding amounts, degree of contamination, type of contamination, substrate used, dimensions, etc. Any discrepancy between the details received and the material that was actually delivered, will automatically lead to an internal blockage of the goods and to a new quotation.

Customs duties, VAT and other current and future taxes are always at the expense of the buyer.

Every change to the duties and taxes stated between the date on which the order was accepted and the date on which the order was invoiced is at the expense of or to the benefit of the customer.



## VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN

### **Administrative costs**

The order number must be received no later than the last working day of the month in which the work was performed, with the exception of cleaning carried out based on actual costs incurred. To this end, the order number must be provided within three working days of receiving the revised calculation. Since the late arrival of an order number causes an additional administrative burden, it will be necessary to invoice a surcharge of €75 (excl. VAT). If invoices must be entered in customer portals or through an invoicing company, this will create additional administrative work and an additional €50 (excl. VAT) per invoice will be charged.

### **Minimum order amount and surcharges**

The minimum order amount is €80 (not including VAT and shipping). Therefore, €80 (excl. VAT) will be charged automatically if the order sum for the cleaning is less than €80 (excl. VAT).

A surcharge will be charged in the following cases (unless agreed otherwise in a contract):

Description of surcharge	Cleaning	Heat treatment
Urgent* processing of goods	25%	25%
Processing on Saturdays	50%	50%
Processing on Sundays and holidays	100%	100%
In cases of extreme paint contamination** (layers between 4-9 mm)	50%	N/A
In cases of very extreme paint contamination** (layers thicker than 9 mm)	100%	N/A.
Reservation fee calculated on the basis of the amount offered***	25%	25%

\*We define urgent as faster than the normal agreed time period.

\*\*For improperly painted parts, see the surcharges stated below.

\*\*\*Reservation fees are charged if Thermo-Clean must cancel or reschedule pre-reserved installation capacity due to circumstances for which the customer is responsible.

### Surcharges for aluminium profiles and improperly painted parts:

Layers > 150 micron	40%
Layers > 250 micron	80%
Epoxy layers and very old paint layers	Subsequent calculation of min. +100%
Lengths < 4000 mm	10%
Short & long profiles in one box	15%
Staining sheet metal work	15%
Compound profiles (frames, corners, etc.)	On request

### Art 6 - CONTAINERS

If Thermo-Clean provides the customer with containers for the cleaning and transport of the materials, the customer is liable for all damage if the containers are damaged by the customer on the customer's premises. If the customer arranges transport, the customer is also liable for any damage to the containers incurred during transport. When applicable, the customer must provide the materials for paint stripping/cleaning in the above-mentioned containers. If these cannot be used due to special circumstances, the customer must provide the materials for paint stripping/cleaning in full metal containers or boxes (preferably Euro pallet size), which can be placed directly in our installations. If, due to incorrect packaging, additional work by Thermo-Clean is necessary, the costs incurred will be passed on to the customer by means of an hourly rate. Materials to be cleaned must be stacked correctly for thermal paint stripping/cleaning, so that both the paint stripping /cleaning and post-treatment can be carried out by Thermo-Clean without having to handle the parts to be cleaned. The customer can obtain the correct method for this on request. Additional work due to repacking, etc. is always invoiced separately. Containers that are made available remain the property of Thermo-Clean at all times. If Thermo-Clean or the customer terminates the collaboration, the customer must return all containers to Thermo-Clean in their original state immediately on termination of the collaboration. Any necessary repairs, as well as the replacement of containers that have been lost, will be charged to the customer.

### Art. 7 - INVOICING AND PAYMENTS

Thermo-Clean has the right to invoice the work already carried out, depending on the goods or services provided. This also applies if these deliveries have only been made in part. All invoices are payable in cash and without discount to Thermo-Clean, unless agreed otherwise in writing; clearance is therefore not permitted. On default of payment of the invoices on the expiry date, interest will be charged. Delay occurs at due date of payment, without the need for a separate reminder. An administrative fee of €40 (excl. VAT) will be charged from the first reminder. Moreover, invoices that have not yet expired will be immediately due and payable in case of overdue payment. In addition, the statutory regulations and interest rates apply to late payment. Thermo-Clean reserves the right to suspend or cancel the further processing of other orders in the above-mentioned case.

### Art. 8 - SUSPENSION OF SERVICES

Thermo-Clean has the right to suspend its services as long as the customer does not fulfil any obligation arising from this or any other agreement.



## VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN

### Art. 9 - RIGHT OF LIEN

For claims arising from this contract and all other contracts concluded with the customer, Thermo-Clean has a lien on all movable property of the customer's in its possession.

### Art. 10 - LIABILITY

The customer is aware of the processes used by Thermo-Clean, as specified in Article 14, and must inform Thermo-Clean of the relevant technical data and contamination of goods provided to Thermo-Clean. Thermo-Clean is not liable for damages caused by the customer's failure to comply with the obligation to provide this information. The customer exempts Thermo-Clean from any liability to third parties due to, for example, environmental damage, personal injury and other forms of damage resulting from a violation of the obligation to provide information by the customer. Without prejudice to these provisions, Thermo-Clean is only liable in all cases for damages that occur as a direct result of the treatment by Thermo-Clean and therefore not for consequential damage or damage resulting from, for example, theft by third parties, unless this is the result of intent or deliberate recklessness. The same applies to injuries to life, body or health, for which the liability of Thermo-Clean is not limited. As far as liability is concerned, Thermo-Clean's liability is limited to the invoice amount that Thermo-Clean was entitled to charge for the contract from which the damage resulted, up to a maximum of €25,000 (excl. VAT).

### Art. 11 - JURISDICTION AND CHOICE OF LAW

In the event of a dispute, only the courts at the registered office of the branch of Thermo-Clean with which business has been conducted shall have jurisdiction. German law applies.

### Art. 12 - INDEXATION OF CLEANING PRICES

Our cleaning prices are adjusted annually by means of a fixed indexation formula. These adjustments are always carried out on January 1<sup>st</sup>. The new indexes are always compared in the first half of the month of November. Since our cost price comprises 50% labour, 10% energy and 40% general costs, we use a formula that contains all of these elements:

$$(CP * (50\%(LA1/LA0) + 10\%(EN1/EN0) + 40\%(REM1/REM0))) = P_{\text{new}}$$

*Explanation abbreviations formula*

Labour = LA

LA0 = previous year\*

LA1 = current year

Energy = EN

EN0 = previous year\*

EN1 = current year

Remaining costs = REM

REM0 = previous year\*

REM1 = current year

Cost price = P

CP = current prices

\* The previous year is always the year preceding the year in which the services were delivered.

We base our data on data obtained from the following sources:

Labour costs: <https://www.destatis.de/DE/Themen/Wirtschaft/Konjunkturindikatoren/Arbeitskosten/kaki112.html>

Column Index der Bruttoverdienste

Energy costs: <https://www-genesis.destatis.de/genesis/online/data?operation=previous&levelindex=1&step=1&titel=Ergebnis&levelid=1574926899388&acceptscookies=false>

Column 04: Wohnung, Wasser, Strom, Gas und andere Brennstoffe

Remaining costs: <https://www.destatis.de/DE/Themen/Wirtschaft/Preise/Verbraucherpreisindex/Tabellen/Verbraucherpreise-12Kategorien.html>

Column Verbraucherpreisindex insgesamt1

### Art. 13 - INDEXATION OF TRANSPORT PRICES

Our transport costs are linked to the transport index. Potential price adjustments occur on 01/01, 01/04, 01/07 and 01/10 and are based on the index of the prior month. If this index has increased or decreased by more than 1%, our transport prices will be adjusted automatically. This index can be followed at: [https://www.bgl-ev.de/web/der\\_bgl/informationen/branchenkostenentwicklung.htm&v=2#form](https://www.bgl-ev.de/web/der_bgl/informationen/branchenkostenentwicklung.htm&v=2#form)

### Art. 14 - SPECIAL CONDITIONS

#### **General**

Damage due to corrosion and other deterioration caused by many years of use of the goods cannot be removed by our cleaning procedures and cannot be considered damage due to paint stripping/cleaning.

Heavily rusted components will still have an uneven surface after the cleaning and after-care process.

Blank material will still give black smudges if rubbed by hand or with a cloth. This is normal as bare steel will leave black due to the carbon content.

Abrasive can settle in the seams of the parts to be processed. This cannot be avoided. If this is not desired, a different post-treatment should be selected.

We deliver our goods to the agreed quality. However, this does not mean that this quality will last forever. The quality is limited and also subject to weather influences and the manner of storage.



## VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN

If the materials no longer meet the desired quality due to late collection or commissioning and / or incorrect storage, they can be treated again. There are of course additional costs involved.

If a higher quality code is desired instead of the one that is valid according to the quotation or mutual agreements, this can be organized at additional costs. Please note that not all materials can be delivered to quality code 1 because of, for example, hard-to-reach areas and other circumstances associated with the part to be processed. Our experts are happy to advise you about the possibilities.

If Thermo-Clean must take care of the dismantling/assembling of certain components of/on the part to be cleaned, it cannot be held liable for any damage to the machine component or dismantled/assembled parts, or for any resulting consequential loss. Unpackaged delivered material, i.e. (delivered) in packaging not suitable for our cleaning process, is subject to an hourly handling fee.

### **Type of contamination**

Chemical and thermal cleaning is carried out in special and very expensive installations and using expensive chemical agents. Customers are obliged to report to Thermo-Clean the nature of the contamination and presence of special and/or unusual chemicals in the paint or on/in the materials. If the customer does not comply with this obligation of notification, any contamination or damage to, among other items, the cleaning products, cleaning installations, lorries, Thermo-Clean buildings and/or damage caused to third parties materials are recovered from the customer. Except for direct damage, Thermo-Clean can also charge the customer for the costs incurred for consequential damage. In the event of the presence of aggressive contamination, Thermo-Clean cannot be held liable for damage/deterioration of the customer's goods.

### **Thermal treatment**

Thermal cleaning is carried out at temperatures of up to 450°C. Closed parts may explode due to increased internal pressure. Therefore, as a precaution, they must be provided with an opening. Damage to the materials to be cleaned or to our systems due to increased pressure within the components to be cleaned will be charged to the customer. All thermal oil must also be removed from the parts to be cleaned. Perforated sheet metal, fine sheet metal and grids may become deformed during thermal cleaning. Any stress in welds may be released and cause deformation. Thermo-Clean cannot be held liable for this. Stainless steel will lose colour when undergoing thermal treatment. Galvanised materials may corrode as a result of thermal and normal chemical treatment. To prevent corrosion of the zinc layer, we need to know in advance whether it should be maintained or not. After thermal paint stripping, the customer must remove zinc layers entirely before re-applying the zinc layer or coating. Even during paint stripping with preservation of the zinc layer, the layer of zinc might be damaged. The extent of the damage is determined by the quality of the layer. The paint-striped parts are highly susceptible to different forms of oxidation and contamination. In order to prevent quality problems, the parts must be painted as soon as possible. Thermo-Clean may never be held liable for surface problems after a very long storage period.

### **Chemical treatment**

The material to undergo chemical cleaning and/or post-treatment must be provided with a sufficient number of ventilation openings and outlets. These holes must be sufficiently large in order to guarantee outflow and to rinse the item to make sure that no substances remain on the products. Thermo-Clean cannot be held liable for quality problems due to an insufficient quantity and/or size of the openings. After chemical paint stripping, remnants of chemical products between joined sheet metal parts and hollow spaces are inevitable. This may lead to paint problems. Therefore, proper preparations before re-painting are necessary. Brief heating in a furnace may be an adequate solution, but must be tested by the customer before re-painting. Thermo-Clean cannot be held liable for any paint or rust problems that arise due to these remnants. If the customer indicates on the order form that aluminium profiles only need to be stained, then these will not be passivated. The profiles should therefore be treated by the customer as soon as possible. Moreover, the staining is only superficial, without any inspection of the remaining conversion layer. As we remove the paint by means of an immersion process and with (PU) foam-insulated profiles that cannot be closed, we wish to point out that the foam core will be saturated with paint-stripping product. Thermo-Clean can therefore not be held liable for any resulting problems. Since the profiles are no longer protected by paint after stripping, we protect them with packaging materials. As a result, they take up more space in the container than before treatment. The customer is therefore only allowed to fill containers 80%. The customer should note that there a maximum of two containers can be stacked.

### **Car bodies & parts**

Damage due to corrosion and other deterioration caused by many years of use of the goods cannot be removed by our cleaning procedures and cannot be considered damage due to paint stripping/cleaning. Heavily rusted components will still have an uneven surface after the cleaning and after-care process. During thermal treatment, the vehicle goes into the furnace for about eight hours at 430°C in an oxygen-poor environment. All paint, rutex, dinitrol, PU, etc. will be vaporised and reduced to ash (approx. 5% of the original volume). We will partly remove the ash residue by means of compressed air. The body and/or parts are not ready to be painted yet, but can be welded if necessary. The doors, engine cover, boot lid, etc. may remain closed. Small parts should be placed in the car body, preferably tied together with a steel wire. It is important to consider temperature. Materials that cannot withstand 430°C will disappear or become damaged, such as aluminium parts like rivets, identification plates, cabling, etc. In addition, ash remnants of PVC, putty or caulk should be thoroughly removed before painting, as these are hygroscopic and cause painting problems, especially around the windows. After chemical paint stripping, remnants of chemical products between joined sheet metal parts and hollow spaces are inevitable. This may lead to paint problems. Therefore, proper preparations before re-



## **VERKAUFS- & LIEFERBEDINGUNGEN**

painting are necessary. Brief heating in a furnace may be an adequate solution, but must be tested by the customer before re-painting. Thermo-Clean cannot be held liable for any paint or rust problems that arise due to these remnants. For the electrophoretic (e-coat) painting process (or KTL treatment), the car body/parts must be stripped of all non-metallic parts, free from organic coatings, rust and remnants of grit. The materials should be transported as soon as possible after paint stripping to prevent surface rust. The parts must be transported and provided in dry condition.

### **Art.15 - INFORMATION**

The customer declares to have received all desired and useful information about this agreement and its execution.

### **Art.16 – PERSONAL DATA PROTECTION**

The Thermo-Clean Group attaches great importance to the protection of personal data. In this regard, the Client is invited to read the privacy statement available at the following address: <https://www.thermoclean.com/en/about-us/privacy-declaration/>.

### **Art. 17 – CONFIDENTIALITY**

This agreement and any information exchanged between the parties or of which they would be aware before or during the implementation of the agreement, irrespective of their carrier, shall be considered strictly confidential (the "confidential information").

Each of the parties shall be relieved of its obligations of confidentiality in respect of information which: (i) was in the possession of that party prior to disclosure by the other party without that party being directly or indirectly the result of the unauthorized disclosure of that information by a third party; (ii) are in the public domain on the date of acceptance of the agreement or would fall into the public domain after that date, without the cause being attributed to the fact that the party is not complying with its obligations of confidentiality under the agreement; (iii) have been developed independently by that party, or (iv) whose disclosure is required by law or by a competent judicial or administrative authority.

Each party expressly and unconditionally undertakes not to disclose the provisions of this agreement and the confidential information it has received and/or received from the other party or from which it has received and/or will have it under the agreement, without the prior and written consent of the other party.

Each party undertakes, therefore, that neither itself nor its employees, subcontractors and advisors, for which it is responsible, shall disclose to anyone the terms of the agreement or confidential information to anyone and in any form, and not to exploit them for personal purposes and/or outside the performance of the partnership, except on the orders of the court or an administrative authority or legal body.

Each party also undertakes to take all necessary precautions to maintain this confidentiality, as if it were its own information, and in particular the parties which do not intend to restrict this list: (a) to disclose the terms of the agreement and confidential information only to employees, advisors or subcontractors who need it in the context of the implementation of this partnership; and cumulative (b) to ensure the material, physical and software security of confidential information, by all appropriate means, including but not only, by keeping it in secure locations.

The parties undertake to fulfil the obligations arising from this article for the duration of the agreement and for two (2) years after its term, irrespective of the cause of termination.

### **Art. 18 - COMMERCIAL REFERENCE**

The customer authorizes Thermo-Clean to mention and use the customer's name and logo in the context of its own publicity for Thermo-Clean's various marketing materials and media.